



UFFICIO RAGIONERIA
IMPEGNO N. 1282 DEL 20/07/2011
SUL CAP. F.S. 1.05.04.23

Università per Stranieri di Siena

€ 12400,00

decreto n° 286.11

prot. 10232

IL RETTORE

- Viste le leggi sull'istruzione superiore;
- Vista la Legge 125 del 10.4.1991 in materia di azioni positive per la realizzazione della parità uomo-donna nel lavoro;
- Vista la Legge 05.02.1992 n. 104;
- Vista la Legge 27.12.1997 n. 449 ed in particolare l'art. 51 comma VI;
- Vista la nota del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica del 12.03.1998 - prot. n. 523;
- Visto il D.P.R. 445 del 28.12.2000;
- Visto il D.Lgs. n. 196 del 30.06.2003 recante il codice in materia di protezione dei dati personali;
- Visto il D.M. 270/2004;
- Visto il Decreto Ministeriale del 26 marzo 2004 e le Linee Guida FIRB;
- Vista la Circolare Ministeriale dell'8 luglio 2005;
- Visto il Decreto 1277 del 17 novembre 2008 del MIUR di approvazione del progetto FIRB, Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate (codice CINECA RBNE07WXMS) presentato dall'Università per Stranieri di Siena in data 31 ottobre 2007, con struttura di riferimento il Centro di Eccellenza della Ricerca - Osservatorio Linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 28.01.2009 in merito all'approvazione dei progetti FIRB,
- Visto il Decreto 190/Ric. del 12 marzo 2009 del Direttore Generale della Ricerca del MIUR di assegnazione dei fondi FIRB;
- Vista la ripartizione dei fondi all'Università per Stranieri di Siena, sia come unità di ricerca che come coordinamento del progetto;
- Vista la nota del 20.07.2011 con la quale il Responsabile dell'Unità di Ricerca chiede l'emanazione di una selezione per l'attribuzione di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa, della durata di 11 mesi, da impegnare nelle attività di sostegno alla ricerca previste dal progetto FIRB;
- Nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 1 comma 188 della legge 23.12.2005 n. 266;
- Considerato che l'efficacia del conferimento del suddetto incarico sarà subordinata al positivo esito del controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti ai sensi dell'art. 3 della Legge 20/1994 come modificato dall'art. 17, comma 30 del D.L. 78/2009, convertito con Legge 102/2009;
- Accertata la disponibilità di fondi;

DECRETA

IL PRO RETTORE

Benedetti 1

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

Art. 1

Oggetto del bando

È indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, per un contratto di collaborazione coordinata e continuativa, della durata di 11 mesi, da impegnare nelle attività di sostegno alla ricerca previste dal progetto FIRB dal titolo "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate" (settore scientifico-disciplinare di riferimento L-LIN/02).

Il titolare della collaborazione sarà impegnato nel sostegno alle attività FIRB dell'Unità di ricerca affidata al Centro di Eccellenza della Ricerca – Osservatorio Linguistico permanente dell'italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia dell'Università per Stranieri di Siena. I suoi compiti, coordinati dai docenti di riferimento del progetto, saranno i seguenti:

- supporto al trattamento di dati relativamente alle problematiche più recenti che segnano il cambiamento di identità dei giovani di origine italiana nel mondo;
- supporto alle attività di elaborazione dei risultati a partire dalla raccolta di autodichiarazioni relative agli usi linguistici e all'atteggiamento nei confronti delle varie lingue e dei rapporti con tali lingue nei diversi contesti d'uso delle giovani generazioni di origine italiana.

La retribuzione annua complessiva, compresi gli oneri a carico dell'Amministrazione, è pari a euro di € 12.400.

Art. 2

Requisiti per l'ammissione

I candidati per essere ammessi alla selezione devono possedere il titolo di dottorato di ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri (o dottorato in ambito linguistico), una documentata esperienza nel settore della ricerca scientifica e tecnologica (settore L-LIN/02), avere almeno 1 pubblicazione su temi relativi alla diffusione della lingua italiana nel mondo.

Per l'ammissione alle procedure di selezione di cui al presente bando, è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- di non essere stato escluso dall'elettorato politico attivo;
- di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento e non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'art. 127, comma I°, lettera d), del DPR 10.01.1957 n. 3;

IL PRO RETTORE

W. Benedini

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286/11

- Dottorato di ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri (o dottorato in ambito linguistico) e comprovata esperienza nel settore scientifico-disciplinare di riferimento del progetto;
- avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per cittadini stranieri) pari al Livello C2 del Quadro Comune Europeo di riferimento per le Lingue.

La mancanza del possesso di uno dei requisiti implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

Al vincitore in servizio presso pubbliche amministrazioni diverse da quelle indicate all'ultimo comma del presente articolo potrà essere conferito l'incarico previo nulla osta dell'amministrazione di appartenenza.

Art. 3

Domande di ammissione

La domanda di ammissione di partecipazione alla procedura di selezione, redatta in carta semplice, deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli 27-28 – 53100 Siena e può essere presentata direttamente alla Divisione del Personale o spedita per posta a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento e **dovrà pervenire entro le ore 12 del 2 agosto 2011. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se spedite in data precedente.**

Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla procedura di valutazione comparativa dovrà indicare:

1. cognome e nome;
2. data e luogo di nascita;
3. residenza;
4. codice fiscale;
5. cittadinanza posseduta;
6. il possesso del Dottorato di Ricerca e l'Università che lo ha rilasciato;
7. se italiano, di essere iscritto nelle liste elettorali, precisandone il Comune ed indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime;
8. se cittadino straniero, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento;
9. di non aver mai riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate, indicando gli estremi delle relative sentenze e gli eventuali procedimenti penali pendenti;
10. di non essere stato destituito dall'impiego presso un'Amministrazione pubblica per persistente insufficiente rendimento e di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'art. 127, comma 1, lettera d) del D.P.R. 10/01/1957, n.3;

IL PRO RETTORE 3

W. Sen ed 11A



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

11. di avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per cittadini stranieri) pari al Livello C2 del Quadro Comune Europeo di riferimento per le Lingue.

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena.

I cittadini portatori di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992 n. 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere le prove di esame delle presenti selezioni.

Alla domanda devono essere allegati:

1. fotocopia di un documento di identità e del codice fiscale;
2. curriculum dell'attività didattica e scientifica, datato e firmato da cui si desume una comprovata esperienza nel settore della ricerca scientifica e tecnologica (settore L-LIN/02) e l'aver almeno 1 pubblicazione su temi relativi alla diffusione della lingua italiana nel mondo.

I titoli che il candidato intende presentare devono essere prodotti in originale o in copia autenticata o in copia dichiarata conforme all'originale mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi degli artt. 19 e 47 del D.P.R. 445/2000, oppure possono essere autocertificati, nei casi consentiti dagli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, mediante dichiarazioni sostitutive di certificazioni o dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà.

Le pubblicazioni devono essere presentate nella lingua di origine e, se diversa da quelle di seguito indicate, tradotte in una delle seguenti lingue: italiana, inglese, francese, tedesca, spagnola. I testi tradotti devono essere presentati in copia dattiloscritta, dichiarata conforme all'originale secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia.

Agli atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata un traduzione in lingua italiana certificata conforme al titolo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

IL PRO RETTORE

W. Bandini 4

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

Art. 4

Esclusione dalla procedura di selezione

L'esclusione dalla partecipazione alle procedure di selezione per difetto dei requisiti di cui agli articoli 2 e 3 è disposta con motivato provvedimento e notificata al candidato.

Art. 5

Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice, nominata dal Rettore, è costituita da tre docenti di ruolo appartenenti allo stesso settore scientifico disciplinare cui si riferisce il programma di ricerca o, in caso di motivata necessità, a settori affini.

Art. 6

Criteri di valutazione

La selezione è per titoli e colloquio.

La commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 100 punti così ripartito:

punti **30** per titoli e pubblicazioni

punti **70** per colloquio.

Il punteggio per i titoli viene così ripartito:

titoli professionali	max punti 10
pubblicazioni	max punti 15
altri titoli	max punti 5

Successivamente alla valutazione dei titoli si svolgerà il colloquio che sarà teso ad accertare e verificare l'attitudine del candidato allo svolgimento dell'attività oggetto del contratto, nonché le conoscenze teoriche della materia attinenti alla ricerca.

Il colloquio avrà luogo il giorno 3 agosto 2011 alle ore 11.00 presso l'Università per Stranieri di Siena – P.zza Carlo Rosselli 27/28 - Siena.

La pubblicazione del calendario di esame contenuta nel presente bando ha valore di notifica a tutti gli effetti.

Per sostenere il colloquio i candidati dovranno presentarsi muniti di idoneo documento di riconoscimento. Il colloquio è pubblico.

La mancata presentazione di un candidato al colloquio è considerata esplicita e definitiva manifestazione della sua volontà di rinunciare alla selezione, anche se fosse dipendente da cause di forza maggiore.

IL PRO RETTORE
W. Breda 5

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286/06

Art. 7 Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione, con propria deliberazione assunta con la maggioranza dei componenti, indica il vincitore.

La graduatoria di merito, unitamente all'individuazione del vincitore della selezione, è approvata con provvedimento Rettorale che accerta la regolarità degli atti e dichiara il vincitore.

Il candidato risultato vincitore della procedura di selezione riceverà comunicazione diretta dal Rettore:

Art. 8 Natura e stipula del contratto

L'efficacia del contratto è sospensivamente condizionata al positivo esito della fase di controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 3 L. 20/1994 da parte della Corte dei Conti; in caso di esito positivo del controllo, l'efficacia del contratto decorrerà dalla notifica dell'avvenuta registrazione dell'atto di conferimento dell'incarico da parte della Corte dei Conti; ove il controllo di legittimità abbia esito negativo, il contratto si intenderà definitivamente privo di qualsivoglia efficacia.

Il contratto di collaborazione coordinata e continuativa che si instaura con il vincitore sarà sottoscritto dal Rettore dell'Università per Stranieri di Siena e conterrà le seguenti indicazioni:

- data di inizio e termine finale del rapporto di lavoro;
- prestazioni richieste nell'ambito del programma e/o progetto di ricerca;
- trattamento economico complessivo;
- struttura di afferenza;
- nominativo del Responsabile della ricerca;
- settore scientifico disciplinare di pertinenza del programma di ricerca.

Art. 9 Trattamento dati personali

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Divisione del Personale dell'Università per le finalità di gestione della procedura di selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

IL PRO RETTORE

Benedetti

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

Art. 10
Risoluzione del contratto

La risoluzione del contratto è determinata:

- dalla scadenza del termine;
- dal recesso di una delle parti, che opera dal momento della ricezione della relativa comunicazione;
- da inadempienza nello svolgimento dell'attività stabilita dal progetto.

Art. 11
Norme finali

Per quanto non previsto dal presente Bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile.

Siena, 25 LUG. 2011

IL PRO-RETTORE
(Prof. Marina Benedetti)



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

Allegato A
Fac simile di domanda

Al Magnifico Rettore
dell'Università per Stranieri di Siena
Piazza Rosselli 27-28
53100 SIENA

..l. sottoscritt. nato
a.....il..... residente
in.....via.....n.....cap..... chiede
di essere ammesso a partecipare alla procedura di selezione per un contratto di
collaborazione coordinata e continuativa all'interno del progetto FIRB Perdita,
mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III
generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e
cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità
emigrate (codice CINECA RBNE07WXMS), settore scientifico disciplinare L-
LIN/02.

Sotto la propria responsabilità, a tal fine dichiara:

1. codice fiscale;
2. di essere cittadino.....;
3. il possesso del Dottorato in _____ presso l'Università
_____;
4. di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di.....(per i
cittadini italiani) (*);
5. di godere dei diritti civili e politici nello stato di appartenenza o
provenienza (per i cittadini stranieri) (**);
6. di non avere riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali
in corso (**);
7. di avere prestato (oppure di non avere prestato) servizio presso pubbliche
amministrazioni e le cause di risoluzione di precedenti rapporti di impiego;
8. di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una
pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero
essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale per aver conseguito
lo stesso mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non
sanabile;
9. di avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per cittadini
stranieri) pari al Livello C2 del Quadro Comune Europeo di riferimento
per le Lingue.
10. di eleggere domicilio ai fini della procedura di valutazione
in.....via.....n..... cap.
..... Prov. n. tel. Indirizzo e-mail

IL PRORETTORE

120.1111



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

..... riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione allo stesso.

..I.. sottoscritt... dichiara sotto la propria responsabilità che quanto su affermato corrisponde a verità e si obbliga a provarlo nei termini e con le modalità stabiliti dal bando.

..I.. sottoscritt.. allega alla presente domanda:

- curriculum della propria attività scientifica;
- pubblicazioni scientifiche, documenti, titoli ed elenco dei medesimi, in plico separato, che si ritengono utili ai fini della selezione;
- elenco delle pubblicazioni scientifiche, dei documenti e dei titoli presentati
- fotocopia del codice fiscale e di un documento di identità.

Il sottoscritto si impegna a comunicare ogni variazione dei dati sopraindicati, riconoscendo che l'Università per Stranieri di Siena non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato, compresa la mancata o tardiva comunicazione di variazione, oppure dipendenti da disguidi postali o telegrafici, o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Data.....

Firma

(*) in caso di non iscrizione o di cancellazione dalle liste elettorali indicare i motivi;

(**) in caso di mancato godimento indicare i motivi;

(***) in caso contrario indicare le condanne riportate;

N.B. - I cittadini portatori di handicap, ai sensi della legge 5.2.1992 n. 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere le prove della presente procedura di selezione.

IL PRO RETTORE

W. Benedetti

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

ALLEGATO B

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE
(D.P.R. 445 del 28.12.2000)**

__l_ sottoscritt__

nat_ a _____ il _____

residente in _____

**consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi dell'art. 76 del
Codice penale e delle leggi speciali in materia
d i c h i a r a**

Luogo e data _____

Firma _____

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi del D. L.vo 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

IL PRO RETTORE

Wendur
10

AM



Università per Stranieri di Siena

segue decreto n. 286.11

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dal concorso.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

IL PRO RETTORE